



SOLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

SOLLER
SEMANARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (Baleares)

TEATRO "DEFENSORA SOLLERENSE," EMPRESA OLIVER

Grandiosas funciones para las Fiestas de Pascua

Al empezar esta Empresa su actuación, se complace en dirigir al público sollerense cariñoso saludo, haciéndole al propio tiempo participe de sus propósitos. Es su deseo que el teatro de la «Defensora» mantenga su esplendor, que continúe siendo el teatro de Sóller por autonomasia, en el cual tengan lugar todas las manifestaciones del arte, celebrándose en el todos los espectáculos de verdadero interés cultural.

Y como no persigue esta Empresa el lucro, el precio de las localidades estará en relación con los gastos que tenga, procurando siempre, en todo lo posible, beneficiar los intereses del público dando espectáculos buenos a los precios más reducidos.

No le cabe duda que el buen público de esta ciudad corresponderá a sus desvelos y los premiará asistiendo a las funciones que se anuncian.

Mañana, domingo, día 20 de Abril de 1924

Tarde: a las CUATRO.

Noche, a las NUEVE

Proyección de la última jornada de la serie de gran éxito, titulada:

LA CASA DEL MISTERIO

y de la extraordinaria película cómica en dos partes, que lleva por título:

★ ★ AMOR GOLFERINO ★ ★

DEBUT de la bella y aplaudida coupletista

SITA BOSCH

Repertorio nuevo. Couplets de moda, estrenados con gran éxito en el Teatro Lirico de Palma. Será acompañada en el canto por renombrado terceto.

ARTE • LUJO • ELEGANCIA • BELLEZA

LUNES, Segunda Fiesta de Pascua

El gran éxito de la cinematografía. Estreno de la película altamente artística, en cinco largas partes:

LA BOHEME por la genial actriz, predilecta del público sollerense MARIA JACOBINI

Se tocarán, durante su proyección, trozos de la ópera de este nombre.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

JAIME MASSOT SUCESOR

AGENTE DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBERE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 9.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: MASSOT

— — Rapidez y Economía en todas las operaciones. — —

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-83

Emilio Cónsol

Vilasar de Mar (Provincia de Barcelona)

Casa especial para la exportación al extranjero de toda clase de frutos, **patatas** y demás legumbres de la costa de Cataluña.

Dirección telegráfica: **Cónsol - Vilasar de Mar.**

Teléfono 306

Exportación de Naranjas y Mandarinas

— Casa fundada en el año 1898 por Miguel Estades —

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

SUCESORA

CARCAGENTE (Valencia)

TELÉFONO C. 21

Frutas frescas, secas y legumbres ..—.. acahuetes.

SUCURSALES: EN VILLARREAL (Castellón)
EN OLIVA (Valencia)

Para la exportación de naranjas, mandarinas y demás frutos del país

TELEGRAMAS: ESTADES — Carcagente
ESTADES — Villarreal
ESTADES — Oliva

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Sees et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC - MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

Transportes Internacionales

TELÉFONO:
6'70

Agencia de Aduanas

Telegramas:
MAILLOL

Martial Maillo

1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

Competencia indiscutible en cuestión de transportes.

Perfecta lealtad en todas sus operaciones.

Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.

Extrema moderación en sus precios.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérault, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Cerbère,
Cette,

9

616

Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Llascane
PORT-BOU - José Coll

Maisons d'approvisionnement

Importation & Exportation

: Alcover Guillaume :

Rue Paul Bezançon, 9-Metz. Succursales

Rue Serpense
Rue de l'Esplanade
Rue de la Tête d'Or
Place St. Louis

Première Maison de la région de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: ALCOPRIM-METZ.

Téléphone 226.

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



ROGAD A DIOS EN CARIDAD

POR EL ALMA DEL

RDO. HERMANO PROSPERO

Visitador Provincial de los Hermanos de las Escuelas Cristianas

Fallecido en Burdeos el día 12 de Abril de 1924

DESPUES DE HABER RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

=====(Q. E. P. D.)=====

El Imo. y Rdm. señor Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder 50 días de indulgencia en la forma acostumbrada.

¡RESURREXIT!

Mágica y significativa palabra la de Resurrección. En ella estriban el fundamento de nuestra fe y el misterio de la vida y de la muerte, que no tendrían explicación sin el advenimiento a una vida mejor, más perfecta y eterna por medio de la resurrección. ¡Cuán largas debieron ser para los Apóstoles las horas que mediaron entre la tarde del viernes y la mañana del domingo, en que supieron la resurrección de Jesucristo! Este había dicho que resucitaría el tercer día, pero la fe de sus discípulos era débil y aunque no debían dudar de la palabra del Maestro, a quien vieron glorificado en el Tabor y dominar sobre la muerte y los elementos de la naturaleza, ellos sufrían la presión del ambiente y de la opinión pública que en aquellos días lo había condenado como a un malhechor.

Pero Cristo, cumpliendo su palabra, resucitó de entre los muertos por su propia virtud, y ante este milagro estupendo resucitó también la fe de los Apóstoles, que fortalecidos luego con la gracia y los dones del Espíritu Santo, fueron capaces de obrar en el mundo la más grande y provechosa de las revoluciones, resucitando a la humanidad para la vida de la verdad y de la virtud, desde el sepulcro del engaño y del vicio en que se hallaba sumida.

La idea de la resurrección informa de tal manera el espíritu del cristianismo que la encontramos a cada paso, así en el orden colectivo como en el individual, en el que somos constantemente estimulados a resucitar a nueva vida por medio de un cumplimiento más perfecto de todos nuestros deberes.

Las organizaciones humanas, pueblos, regiones, naciones, estados, no tienen vida supra-terrena, pues su misión es de facilitar en ésta la realización del fin del hombre, y por lo tanto no cabe aplicarles en su sentido estricto la palabra resurrección; pero pueden recibirla en un sentido lato, como sinónimo de progreso y engrandecimiento. Esta resurrección deseamos para nuestra Patria, y creemos que providencialmente nos la deparan ahora las circunstancias a poco que sepamos aprovecharlas, conduciéndolas por el buen sendero gobernantes y gobernados.

En este mismo sentido son susceptibles de resucitar, esto es, de adquirir nueva y mejor vida, todas las entidades y empresas; a todas, y en especial a las de esta localidad, deseámosles muy de veras la adquieran o resuciten. Por lo que respecta a esta publicación, nosotros, que por su progreso nos interesamos, nos proponemos comunicársela tan larga y fecunda como requieren los altísimos ideales que defiende.

Ayúdenos en esta obra lectores y amigos, cuya cooperación pedimos, y el SÓLLER, al celebrar, ogaño, por la trigésima octava vez, la Pascua de Resurrección, podrá esperar la celebración de otras muchas con nuevos adelantos y mayores provechos para esta nuestra querida ciudad. Así sea. ¡Aleluya!

Una Memoria interesante

El Sr. Gobernador civil de esta provincia publicó en el «Boletín Oficial» antes de finalizar el último año, una circular en la cual daba traslado de otra del Ministerio de Trabajo, Comercio e Industria por medio de la que se interesaba de los principales centros comerciales y pueblos importantes de la provincia, un informe acerca del desarrollo mercantil e industrial en su relación con las exigencias de la vida moderna.

Dejó el señor Gobernador en libertad a los señores Alcaldes para cumplimentar o no dicha circular, pues se trataba de un servicio voluntario no obligatorio; esto no obstante, el Interventor de los fondos de este Municipio, Sr. Sans, ofreció realizar dicho trabajo y con la soltura en el lenguaje que le caracteriza y haciendo alarde de los conocimientos que ya de Sóller tiene, redactó la siguiente Memoria:

Excmo. Señor.

En cumplimiento de lo dispuesto en la Circular de ese Gobierno civil de fecha 26 de noviembre último, que encarece la necesidad por parte de esta Alcaldía, de informar acerca del desarrollo mercantil e industrial del término municipal, en su relación con las exigencias de vida moderna y con el movimiento de población habido desde el año 1911 hasta la actualidad; paso a intentar exponer en forma clara y hasta lo posible exacta, la situación de Sóller en consonancia con lo solicitado por V. E.

Claro está, Excmo. Sr., que en este informe, sólo una verdad aproximada puede reflejarse, debido a la falta de

datos concretos y antecedentes precisos que, sólo teniéndolos, podrían elevar mi trabajo a la categoría de una matemática estadística económica.

Sóller, situada en la parte norte de la isla de Mallorca, en el centro de la abrupta cordillera que la atraviesa en todo el litoral de poniente, está asentada en un extenso valle circundado por las más altas montañas y con salida al mar Mediterráneo, por medio de un extenso puerto natural, casi cerrado en su salida, y por tanto al resguardo de los temporales que en forma fantástica suelen azotar frecuentemente los acantilados de la costa.

El nombre de nuestra ciudad es conocido por el mundo entero; la belleza de este valle frondosísimo, sus encantos naturales, la disposición dantesca de sus costas, el clima y el color, son cualidades que sabe aprovechar el turismo, que en forma de cada día creciente nos visita. Mucho ha contribuido en la nominación de la belleza de estos parajes y en la noticia que de ellos se tiene fuera de Mallorca, el gran número de artistas y pintores que, en libros y cuadros, han sido nuestros heraldos.

El escudo simbólico de esta comarca debería ser un ramo de naranjas, ya que a ellas debió en un principio su característica insular; todo el valle en pasadas épocas era un extenso naranjal, hermosísimo por la corpulencia y frondosidad de sus naranjos centenarios, pero más de medio siglo hace que una terrible epidemia lo diezmo dejando, sumidos en la mayor pobreza a los habitantes de este país.

El espíritu mallorquín, en general, como descendiente de aquellos heroicos catalanes que conquistaron Mallorca, y en especial el de los naturales de Sóller, es aventurero, temerario en la empresa comercial o industrial, y arriesgado en cuanto a los medios para la obtención de un lucro. Esto hizo que, al cebarse la desgracia agrícola, de que hemos hablado, en esta región, se pensara en el más allá, se descubrieran nuevos horizontes donde encontrar lo que la tierra patria negaba, y los hombres y mujeres de Sóller, sin confiarse al abatimiento espiritual, sino con nuevos bríos, cruzaron el mar, y en Francia, Bélgica, Suiza, Alemania y América se establecieron luchando cara a la fortuna y llevando como únicas armas la fe esperanzadora de un nuevo porvenir y su talento innato comercial, que es para el emigrante la mayor garantía del éxito soñado.

Y esta emigración, que en un principio nació forzada por la necesidad imperante que obligó a los habitantes de Sóller a buscarse el sustento fuera de su territorio, alcanzó a medida del tiempo una importancia portentosa, debido a los buenos éxitos logrados por los primeros aventureros, que, dejando su patria, lucharon con provecho en las tierras extrañas y lejanas; y hoy día, hecha costumbre ya esta lucha comercial en el extranjero, subsiste dicha emigración, que ha sido la salvación de esta comarca, y en forma tal está desarrollada, que es muy extraño el caso de encontrar una familia sollerense que no tenga pariente trabajando fuera de la isla.

También hubo otros hijos de esta comarca que, en la época del desastre, tratando de defender y mejorar los últimos restos de su mermado capital, apelaron a la industria, y esta fué, andando el tiempo, la base de la actual importancia fabril de Sóller.

(Continuará)

Futbolístiques

PARTITS A BALQUENA

Aquests dies de festes de Pàsqua resultaran futbolísticament ben aprofitats. El *Marià Sportiu*, desitjós de donar al públic en general i en particular als seus socis uns bons capvespres de futbol, ha organitzat dos partits, un el diumenge, dia de Pàsqua, i l'altre el dilluns següent, segona festa.

El del diumenge serà quantre el primer «team» de l'*Arenas F. C.*, de Palma, que, si vó complet, com esperam, donarà molt de joc i justificarà la bona opinió de que gaudeix.

El del dia següent serà quantre aquell Reserva del *F. C. Mediterráneo* que el 9 de Març prop-passat inflingí tan severa derrota a la selecció del *Marià Sportiu*, derrota que no serà fàcil de repetir ara amb el considerable reforç que suposa a favor dels nostres la presència d'En Casellas i En Puig. És difícil fer pronòstics, puix és d'esperar que els del *Mediterráneo* venguen també ben preparats, tenguent en favor d'ells la aventatja del cansament que pot esser tendran alguns dels nostres de resultes del primer partit.

Els nostres se alinarian en la següent forma:

Armengot, (el segon dia probablement En Pizà, l'antic porter del *Marià Sportiu*)—Martorell, Seguí—Reynés, Vicens, Bennassar—Casellas, Mas (o En Deyà), Puig, Fullana, Borràs.

Nota.—Els partits d'aquests dies començaràn a les cinc.

REFLY

Se desea alquilar

una casa con huerto de frutales contiguo de unos setenta destres, agua de noria para riego y de cisterna para usos domésticos. Está situada en sitio pintoresco de la barriada de *Ses Argiles*.

Dará razón Antonio Ferrer, calle de Cocheras, n.º 8.—Sóller.



D. Miguel Arbona Colom

VIUDO DE D.^a JUANA ANA RULLAN

Falleció el jueves 17 del actual a las ocho de la noche

A la edad de 93 años

(E. P. D.)

Sus afligidos hijos, D. Miguel y Rdo. P. Nicolás Arbona, C. O.; hija política, D.^a Margarita Oliver; hijo político, D. Juan Ripoll; nietos: doña Juana Ana, D. Miguel, D. Andrés y D. Nicolás Arbona y D. José Ripoll; nieto y nieta políticos, biznieta Catalinita Borràs, sobrinos, sobrinas, primos, primas y demás allegados, y la razón social «Arbona y Alou», participan a sus conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, de lo cual recibirán especial favor.

Igualmente les invitan al funeral que en sufragio de su alma tendrá lugar en la Parroquia el miércoles, día 23, a las ocho.

Crónica Local

Noticias varias

Ha quedado ya constituido el Jurado calificador que ha de examinar y premiar los trabajos que se presenten en los Juegos Florales de Mallorca, que, como ya saben nuestros lectores, se han de celebrar en esta ciudad el día 18 de Mayo próximo.

El Jurado queda constituido por los siguientes poetas y prosistas, que por su nombre y prestigio literario son firme garantía de éxito.

Presidente: D. José M.^a Tous y Maroto, Maestro en Gay Saber.

Vocal Mantenedor: D. Juan Estelrich.

Vocal: D. Cristóbal Magraner Ripoll.

Vocal: D. Bartalomé Forteza Piña.

Secretario: D. Antonio Quintana Garau.

Hemos recibido el último número de la Revista *Majórica*, correspondiente al corriente mes, que conserva todo el interés ofrecido por los números anteriores.

Van en él interesantes grabados, y lo que constituye su nota culminante es la profusión de artículos, todos de firmas conocidas, que lo avaloran. Vemos que la Empresa de *Majórica* está haciendo un esfuerzo para ir mejorando de cada día más su espléndida publicación, por lo que merece nuestra felicitación entusiasta y el elogio de sus lectores.

El presente número 4 de *Majórica* contiene las composiciones que expresa el siguiente sumario, el cual por sí solo ya da idea de la importancia de dicha Revista:

LITERATURA: «Majórica» a sus lectores: «El Gobierno premia a una Hermana de la Caridad»; «El Pajarito del Calvario» (Leyenda del Jura) traducción libre de una poesía francesa del Conde Ulyses de

Séguier; Un artículo de Fr. Mateo, Obispo de Huesca; «Mater Dolorosa», por José, Obispo de Lérida; «Notas de Sociedad»; «Como conocí a Sóller», por Lorenzo Riber; «El Congreso de la Prensa Catalano-Balear y su importancia para Mallorca», por José Vives Verger; «don Gabriel Fuster Aguiló, Presidente del Colegio Farmacéutico de Baleares», por Juan Valenzuela; «Rdo. D. Juan Aguiló, presbítero de Manacor», por P. Domenge; «Nuestras visitas—Colegio Cervantes»; «La Aristocracia Literaria», por Aladino; «Sollerenses», por Pedro Ferrer Gibert; «Arte y Cultura»; «Artistas y Artistas», por Gabriel García Maroto; «Crónica Teatral»; D. Manuel Gaasp y Pujol, por J. Estades; «El Collar de Perlas», por Mateo Cladera Palmer; «Pasabas tú», por G. Sureda de Armas; «Acaballes» por Miquel Forteza Pinya; «Crepúsculo en el Jardín», por Jaime Ferrer Oliver; «Páginas Femeninas», por Mlle. Margot.

GRABADOS: Sor Juliana Aldabaldetrecu, Fot. Royal; La escuadra inglesa en la bahía de Pollensa, Fotos. Jordá; Alegoría, dibujo por Juan Bauzá Guañabens; «El Pajarito del Calvario», ilustraciones por Irene Fryberg; El Excmo. Sr. Dr. D. José Miralles Sbert, Obispo de Lérida, Fot. Guardia; Una tela de Rafael, Fot. Rullán; Notas de Sociedad, Fot. Tarongí; D. Gabriel Fuster Aguiló, Fot. Guardia; Rdo. D. Juan Aguiló; Torneo Colonial de ajedrez, fotografía Guardia; Actualidad deportiva, Fots. Vila Coll; Varias fotografías del Colegio Cervantes; Blanca de Isaura, dibujo de Juan Bauzá Guañabens; don Manuel Gaasp Fot. Guardia; La Jura de la Bandera, Fots. Tarongí y Vila Coll; Raixa, estanque, Fot. Truyol; Páginas Femeninas, un dibujo.

Días pasados, en la señorial mansión de *Ca's Don*, de Biniaraix, propiedad de los Ilmos. Barones de Pinopar, tuvieron lugar unas interesantes pruebas de radiotelefonía receptiva llevadas a cabo por el inteligente joven aficionado D. Juan Jaume, hijo de nuestro particular amigo el ex-concejal del Ayuntamiento de Palma, D. Bernardo.

Dichas pruebas ofrecieron excelente resultado, habiéndose obtenido las audiciones de Inglaterra, Francia y España, y constituyeron la satisfacción de los oyentes, por lo que felicitamos al novel e ilustrado amateur Sr. Jaume.

Saben ya nuestros lectores, por haberlo publicado en nuestro número anterior, que en cumplimiento de lo dispuesto por la superioridad, el Alcalde de esta ciudad, don José Ferrer Oliver, había dictado un bando recomendando al vecindario de Sóller que en el tránsito por las calles de esta población se lleve en adelante la derecha. Pues bien, para que obtenga la disposición gubernativa una mayor publicidad, la Comisión Municipal Permanente acordó en su última sesión la confección de unos carteles, que en breve serán expuestos en nuestras calles, para que al público no le quepa duda alguna respecto a la observancia de dicha disposición.

Felicitamos a la Alcaldía y Comisión Permanente por el acuerdo tomado, ya que, cumpliendo dichas medidas, se llegará a una mejor urbanización y manifestación cultural.

La película *¿Por qué lo mató?*, proyectada el domingo último en el cine de la «Defensora Sollerense», obtuvo resonante éxito. Se trata de una cinta muy bien interpretada, en la cual se evidencia una vez más el buen gusto artístico de la acreditada casa Sacha, y, además, como es de argumento racional, uno de esos dramas sociales que con frecuencia conmueven al público puestos en escena en la tela del cine; por esto precisamente mereció el aplauso de todos los espectadores.

Esta noche se proyectará en el teatro de la «Defensora Sollerense» la última jornada de la serie *La Casa del Misterio* y una película cómica en dos partes de gran risa, que lleva por título *Amor golferino*.

En esta misma sesión debutará la bella coupletista *Sita Bosch*, que será acompañada en sus cantos por un terceto.

Mañana, por la tarde y por la noche, habrá también función, repitiéndose el transcrito programa, que será completado por la película en cinco partes *Vuelo librador*, que se estrenará en la función de la tarde.

Para pasado mañana, lunes, la Empresa ha anunciado un acontecimiento artístico de importancia; se trata de la proyección de la cinta *La Bohème*, que será amenizada con música de la ópera del mismo nombre, que interpretará un terceto.

Esta semana ha tenido efecto el cambio de Empresa de dicho teatro, que habíamos anunciado como probable. Se ha hecho cargo de la dirección D. Miguel Oliver Bauzá, quien en los programas repartidos esta mañana ha dirigido al público atento saludo.

El SÓLLER hase visto honrado con atenta invitación para asistir a las funciones que se celebren en el citado teatro, cuya distinción sinceramente agradecemos.

El lunes por la mañana se celebró en la Audiencia territorial de Palma la causa instruida por el Juzgado de Manacor contra Juan Sastre Sastre, natural de Porreras y vecino de Sóller, acusado del delito de homicidio por imprudencia temeraria.

Representó el Ministerio público el Teniente Fiscal Sr. Lopez Trías y la defensa del procesado estuvo a cargo del Abogado D. Gabriel Fuster.

El procesado Sastre en su declaración manifestó que, efectivamente, el día 8 de Diciembre último, en ocasión de dirigirse, guiando un automóvil propiedad de D. Ber-

nardo Reinés, de Sóller, desde la villa de Porreras a Felanitx, llevando una marcha moderada, al hallarse a corta distancia de dicha villa, a una muchacha que iba con la misma dirección se le ocurrió atravesar la carretera, y sin que él pudiese evitarlo la atropelló. Enseguida paró el vehículo y le prodigó los oportunos auxilios en unión de los ocupantes del auto y de varios transeuntes que presenciaron el hecho, quienes atestiguan que el auto iba a una marcha moderada.

Comparecieron como testigos D. Bernardo Reinés, D. Antonio Barceló y D. Clemente Mora, afirmando todos que efectivamente el coche iba a una marcha moderada.

El señor Fiscal en su informe sostuvo la acusación, por entender que la desgracia fué debida a una imprudencia del procesado por llevar mayor velocidad que la reglamentaria, y pidió para el mismo la pena de un año y un día de prisión correccional, pago de costas y accesorias.

El Abogado señor Fuster, fundándose en la declaración de los testigos, sostuvo que no hubo acto alguno de imprudencia por parte de su defendido, sino que la imprudencia fué de la muchacha en querer atravesar la carretera en el momento en que el conductor del auto, por máxima que fuera su atención, ya no tuvo tiempo de frenar el coche y pararlo.

Solicitó de la Sala una sentencia absoluta.

El juicio quedó concluso para sentencia, y el Tribunal de Derecho, estudiado el proceso, la dictó el martes absolviendo libremente al procesado Juan Sastre y declarando las costas de oficio.

Notas Comerciales

Ayer, viernes, por la mañana, fondó en nuestro puerto, procedente de Barcelona, el vapor de esta matrícula «María Mercedes», habiendo sido portador de numerosos efectos.

El citado buque emprenderá nuevo viaje el próximo lunes, saliendo por la noche, a la hora de costumbre, para Barcelona y Cette. Para su embarque en el mismo hay preparada variada carga.

Después de este viaje, el «María Mercedes», antes de su regreso a Sóller, efectuará otro entre Valencia y Cette, para transportar fruta con destino al mercado francés.

El movimiento de buques registrado en nuestro puerto, durante la presente semana, ha sido el siguiente:

Entradas.

Día 18.—Vapor *María Mercedes*, capitán García, procedente de Barcelona y Cette, con 114.685 kgs. carga general del primer puerto citado y pasaje de ambos.

Salidas.

Día 14.—Pailebot *Apolonia*, patrón Marqués, destino Barcelona, con 94.000 kg. orujo de aceituna y algarrobas.

Buques en puerto:

Vapor *María Mercedes* y velero inglés *Wild Coast*.

Bolsa de Madrid

COTIZACIONES DE LA SEMANA (del 7 al 12 de Abril)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes . . .	44'60	00'00	7'42	00 00
Martes . . .	44'80	32'23	7'41	38 00
Miércoles . . .	44'95	31'93	7'36	39 00
Jueves . . .	44'95	31'93	7'36	39 00
Viernes . . .	45'70	31'93	7'40	38 80
Sábado . . .	45'70	31'93	7'40	38 80

Notas de Sociedad

NECROLÓGICAS

EL RDO. HERMANO PRÓSPERO. Llamado en el mundo Jean Dubruel, nació en Ispagnac (Francia) de una familia muy honrada y cristianísima. Corresponde al llamamiento divino entrando en el Noviciado de los Her-

manos de las Escuelas Cristianas en Avignon, en 1889. Terminada su formación religiosa y pedagógica, desempeñó el cargo de profesor, con gran satisfacción de sus superiores, de los padres y alumnos, en Crest, Mende y Bourg-Saint-Andéol.

En 1904 las leyes injustas y nefastas del Gobierno francés en contra de las Congregaciones religiosas, le obligaron a pasar a España, y los superiores le confiaron la fundación y dirección del «Colegio de Santa María», de esta ciudad.

Con la prudencia y bondad que le eran características, pudo en poco tiempo ganarse el aprecio de muchas familias; supo aprovecharse de éste, y con la protección de las Autoridades locales encauzó el Colegio por buena senda, de tal manera que en 1916, cuando fué nombrado Visitador Provincial de las Comunidades y Colegios de los HH. de las EE. CC. de las Baleares, dejaba una matrícula de 250 alumnos.

Religioso ejemplar y dotado de muchas virtudes, era de aquellos que quieren que se cumpla con el deber; hombre de sacrificio y de una voluntad enérgica ha llevado la prosperidad y la disciplina en todos los Colegios de su mando.

Aunque disfrutó siempre de una salud y robustez que hacían esperar podría seguir trabajando muchos años más, Dios, cuyos designios son impenetrables, quiso, al parecer, recompensar antes al valiente defensor de su causa, al religioso modelo, al pedagogo sacrificado, su laboriosidad y celo, y el día 12 del corriente mes se durmió en la paz del Señor, en Burdeos, de paso para Bélgica, en donde le llamaban los superiores.

A principio de este año había sufrido un ataque cerebral; pero, completamente restablecido, al parecer, los médicos le habían dado permiso para efectuar ese viaje, y en Burdeos le sorprendió otro ataque, como el primero, que en pocos días lo llevó al sepulcro. Murió con todos los sacramentos de la Iglesia.

La noticia de la inesperada defunción ha causado en esta ciudad general sentimiento, cosa natural pues que estuvo en ella el Hermano Próspero muy bien relacionado, y lo mismo los demás Profesores que los numerosos alumnos que por el Colegio desfilaron durante su Dirección, y que los padres de éstos que de cerca tuvieron ocasión de tratarle, sintieron por él honda simpatía y hasta pudiéramos decir entrañable afecto.

Descanse en paz su alma, y reciban el Director, Rdo. Hermano José y los demás Hermanos que lloran su muerte, la expresión de nuestro sentido pésame.

D. MIGUEL ARBONA COLOM.—Anteanoche acabó sus días sin agonía apenas, de un modo suave, podríamos decir dulcemente, como lámpara que por falta de aceite se apaga, este anciano industrial y ferviente católico, cuyas paciencia, resignación y entereza de ánimo parece quiso Dios poner a prueba en la última etapa de su vida. A los noventa y tres años de su edad bajó al sepulcro después de un larguísimo período de aislamiento de la sociedad que en sus buenos tiempos frecuentó, en la que prestó valiosísimos servicios, y de la que supo conquistar muchas simpatías; habiéndole obligado a ese prematuro recogimiento sus achaques, pues que, aun gozando de buena salud, se vió privado casi a un tiempo de la vista y del oído, los dos sentidos corporales más necesarios para sostener sin causar ni recibir molestias el trato social.

Intimo amigo del sabio publicista D. José María Quadrado, con él fundó en Sóller la caritativa institución de las Conferencias de San Vicente de Paul, que tantas miserias han aminorado en esta ciudad y tantas lágrimas han contribuido a enjugar, y bajo su acertadísima dirección en poco tiempo llegó esta obra piadosa a su apogeo. Por su carácter franco, por su bondadoso corazón, por su trato ameno, por la rectitud de su conciencia y por su clara inteligencia fué siempre muy considerado por cuantos le trataron y gozó del general aprecio, mereciendo por estas excelentes dotes ser elegido concejal del Ayuntamiento cuando el SÓLLER, en los comienzos de su publicación, se propuso derrocar el ca-

CAMP DE FUTBOL DE LA «CONGREGACIÓ MARIANA»

Diumenge, diada de Pàsqua Florida i dilluns, segona festa, a les cinc del capvespre, tendran lloc uns grans partits de futbol entre els notables equips de Ciutat

ARENAS F. C. (1.º EQUIP) (Diumenge)
MEDITERRANEO F. C. (RESERVA) (Dilluns)

I EL

MARÍA SPORTIU DE SOLLER

Els quals alinarian tots ells sos millors jugadors.

Per aquests partits retgiran els següents PREUS

Entrada, 0'35 ptes.; entrada i seient 0'50 ptes.; mitja entrada, 0'20 ptes.

NOTA.—No serà permès al públic entrar al terreny del joc ni abans del partit ni durant el descans.

NO SEA USTED RUTINARIO

Retrátese en la FOTOGRAFÍA

RUL-LAN

Y se convencerá de la pulcritud de sus trabajos
PALACIO, 10 (Frente a la Diputación) PALMA

EXPORTATION

ORANGES, CITRONS, MANDARINES, FRUITS SECS
ET TOUS LES PRODUITS DE LA SICILE

José Alberti

CATANIA - Via Filippo Cordova, N.º 79

TELEGRAMMES:
JOSÉ ALBERTI - Catania

TELEPHONE: 14 35

Estampas, Carnets, Devocionarios y objetos para regalos propios para PRIMERA COMUNION

En la imprenta de D. Juan Marqués Arbona, calle de San Bartolomé, n.º 17, se ha recibido un extenso, variado y artístico surtido a precios económicos.

VISITE DICHO ESTABLECIMIENTO Y HALLARÁ LO QUE DESEA.

ciquismo entonces imperante y lo consiguió gracias a la oportunísima campaña emprendida al efecto por el incógnito y celeberrimo *Tòfot de S' Illot*.

Era preciso para ello que fueran al Consistorio hombres rectos, independientes, serios, clarividentes y probos, cualesquiera fueran sus opiniones y hasta sus creencias, y D. Miguel Arbona hubo de ser uno de los elegidos, desempeñando tan a la mil maravillas, con sus demás compañeros, el honroso cargo, que gracias a la gestión de esa mayoría del Ayuntamiento rodó por los suelos la influencia caciquil, se cambió por la actual la onerosa tributación por Consumos y se mejoró bajo todos conceptos la entonces defectuosísima administración municipal.

Plácenos señalar hoy a nuestros lectores, muchos de ellos jóvenes que no alcanzaron ese ya lejano y casi olvidado período de nuestra historia local, algunos de los méritos del anciano que acaba de fallecer, para que, conociéndolos, puedan apreciarlos como los apreciamos los que pudimos saborear los primeros efectos, ya que también a los tiempos actuales en gran parte estos efectos han llegado.

Ayer por la tarde verificóse la conducción del cadáver del Sr. Arbona al cementerio, y el miércoles próximo se celebrará en la Parroquia el funeral en sufragio de su alma.

Descanse en paz ésta, y reciban sus familiares, en especial sus hijos el industrial

don Miguel y el Rdo. P. Nicolás, filipense; hijo e hija políticos: D. Juan Ripoll Marganer y D.ª Margarita Oliver Deyá; nietos y demás que su pérdida lloran, la expresión de nuestro sentido pésame.

La Crónica Local acaba en la pág. 9.

Se desea alquilar

en alrededores de Sóller una finca con buena casa.

Reuniendo condiciones se pagaría hasta 2000 ptas. año.

Informes: Gran Vía, 57, Sóller.

Se desea comprar

un comercio de frutos al por menor, en puerto de Francia, bien situado.

Darán razón en la imprenta de este periódico.



DESPUÉS

que el nene llega, las madres deben conservarse en buena salud tomando el—

Compuesto Vegetal
De Lydia E. Pinkham

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO., LYNN, MASS.

CAMPAÑAS DE RESURRECCION

Ha llegado la Pascua florida, ha llegado la primavera; las campanas repican alegremente, anunciando la Resurrección. Las campanas no cesan de repicar... ¡Qué bello es el sonido juvenil de las campanas, las lenguas de bronce que hablan en mitad del espacio, que son como el lenguaje intermediario entre la tierra y el sol, entre los hombres y el cielo!

Juveniles campanas, bellas campanas de bronce, ellas son la voz del mundo, el grito máximo de la angustia o de la dicha del hombre. Están en lo más alto de las torres, como cabezas visibles de la humanidad; son los vigilantes de los pueblos y escuchan atentas la menor palpación de los hombres. Cuando el hombre ríe, ellas ríen también; cuando el hombre llora, también lloran ellas; atentas, vigilantes, intermediarias entre la tierra y el cielo, las campanas de bronce son como el corazón del mundo, un corazón que vibra ante todas las emociones.

Ahora los hombres marchan a la guerra, y las campanas tocan arrebato de una manera acelerada y alarmante, como queriendo decir: «Andad, andad, y coged las armas, que el enemigo acude a la frontera...»

Ahora los hombres se casan, y las campanas suenan jubilosamente, como si quisieran anunciar al mundo la felicidad de los desposados. Y claman, poniendo en sus repiques la mayor vehemencia: «¡Venid, venid, que una doncella se va a desposar, que un mancebo va a ser dichoso...!»

Ahora un hombre ha muerto, y las campanas suenan tan quejumbrosamente, tan pesadamente, con tal pesadumbre, que el espacio se llena de lágrimas...

Las campanas de la aldea son tímidas; las campanas de los conventos son virginales y argentinas; las campanas de los presidios suenan roncamente; las campanas de las catedrales tienen un tono señorial y ostentoso; las campanas adoptan el aire de las circunstancias, y son la representación del medio, el eco de la humanidad, la voz de los hombres. Yo amo sobremanera a las campanas, esos centinelas que están posados allá arriba, y que me vigilan, y que cantaron a mi nacimiento, y que me aguardan a después, cuando me muera, para llorarme.

Pero ésta no es la época de la muerte, sino de la vida. Las campanas lo dicen a toda voz y sin cesar: ¡Resurrexit, resurrexit...! Es decir, que ha resucitado el año, que ha venido la primavera y que todos debemos alegrarnos. Debemos alegrarnos por la eternidad de la vida, y por la vuelta de todas las primaveras, y

por la resurrección de la alegría. Han resucitado las flores, el amor, los árboles, el buen sol, las buenas auroras de oro.

En los bancales, un manojo de ramas floridas anuncia la resurrección de los árboles. Los cerezos han resucitado, con sus florecillas blancas, y también los albaricoqueros, con sus florecillas moradas; pronto florecerán los manzanos, y sembrarán las colinas con su ampo de nieve, y luego florecerán los naranjos. Los capullos de las rosas quieren ya reventar. Una muchedumbre de margaritas pulula por los campos libremente; las margaritas son los gorriones de los prados.

Las campanas, que ven como la tierra resucita, no se cansan de repicar; por la vehemencia que ponen en su voz, se comprende que ellas quisieran alarmar al mundo, avisar a todos los hombres la buena nueva, y que no quedase un corazón sin un poco de alegría. Desde lo alto de las torres han visto llegar el carro invisible de la primavera, y se impacientan las vigilantes campanas, y no se cansan de repicar, diciendo: «¡Salid, pobres hombres, de vuestras feas habitaciones, andad por el campo y contemplad lo hermoso del cielo, lo magnífico de las montañas, lo florido y amable de la tierra! ¡Andad, andad, que la juventud tiene prisa, que la primavera se irá pronto! ¡Salid, pobres hombres, de vuestras feas ciudades, y veréis, cuando el ancho cielo os cubre maternalmente, que la vida, aunque algo áspera, no es tan amarga como dicen...!»

J. M.^a SALAVERRIA.

PRIMAVERAL

Dice el verde en los árboles: «Primera vibración de placer nos da la vida!» La flor llena de aromas la pradera y se entrega a los céfiros, vencida.

En el límpido cielo, reverbera con sonrisas el sol, y conmovida en su cubil la temeraria fiera, todos los sueños del amor, anida.

Todo resurge y canta y se colora con las tintas risueñas de la aurora, y se reviste todo de grandeza.

Es que la primavera dulce y fría el ánfora volcó de su alegría sobre el frío plafón de la tristeza...

ENRIQUE BUTTARO.

REPIQUE DE GLORIA

La luna, esta luna clara del equinoccio de primavera, entra por la alta ventana quebrándose sobre el robusto pilar de

cuatro columnas, en cuyos capiteles se repite el eterno motivo de la lucha entre el hombre y la bestia brava y monstruosa. El tosco cincel ha perpetuado la inenarrable angustia del alma que no puede alcanzar el bien a que aspira, sin antes haber dado muerte al endriago.

Abandonado el cuerpo sobre el ancho sillón rectoral, mis ojos se anegan en la fantástica escena y con íntima angustia contemplo al inmóvil luchador que, con firmeza de héroe de granito, pretende arrancar a su enemigo la lengua, y tras la lengua las entrañas, metiendo el brazo robusto por la temerosa cavidad de la ancha gola.

Mis nervios se estremecen con el escalofrío de un terror milenar. El espíritu pronto, mas la carne flaca, hiérguese ante mi la negra fantasma del desaliento que me anonada. Pasión, dolor y muerte son los tres potenciales de esta amargura. Mas ¿quién ha puesto en mis manos este libro? ¿Qué nueva tribulación traerá a mi alma cansada?

Uno tras otro se van abriendo sus siete sellos, y en breve muestra ante mí una página abierta. En ella hay pintada una figura que se anima bajo mis ojos, convierte a mí los suyos y me sonríe con bondad suprema. Su sonrisa ilumina mi alma. «¿Quién eres?»—le pregunto.—Y ella me muestra a sus pies escrita la leyenda que lo declara.—*Eterna Spes*.—¿Luego existes?—exclamo con ansia infinita.

Y como si un misterioso poder volviera las hojas del libro, muéstrame otra página en la que resplandecen estos dos versículos: *Non det in commotionem pedem tuam: neque dormitet qui custodit te.* (1)

Esta frase tiene toda la virtud de un conjuro: su oculto sentido, claro ahora para mi mente, me reanima y conforta. La soledad de la vetusta cámara se puebla de ecos y de rumores. En el ámbito sombrío, sobre los muros de piedra obscura, surgen y vagan algunas siluetas reposadas y graves, y el rito se me revela haciendo brotar el fuego nuevo de las aristas de la sílice, para alumbrar de él la nueva luz. Fuego que anima el corazón entristecido, luz que destella en la mente llena de sombras, pureza suprema de una nueva vida llena de esperanzas. Un canto grave y lleno llega a mis oídos diciendo:—Esta noche es la que disipó las sombras con el resplandor de la ignea columna... quebrantando las cadenas de la muerte... uniendo el cielo a la tierra, y concediendo a ésta el don inefable de una eterna paz.

Los acentos de este cántico llenan de

(1) Salmo 120. No permitirá que tus pies se reebalen: ni se dormirá el que te guarda.

fuerza espiritual el vacío de mi vida y espárcen sobre su inutilidad y sobre su desfallecimiento un hábito de vigor indecible. De sus palabras fecundas se desgranran fulgores y vislumbres en maravillosas cascadas de luz, y al ser sus estrofas repetidas y glosadas por invisibles coros, se ensanchan los senos del alma, que parece ranacer a un nuevo vivir. Poco a poco toda aquella armonía que canta la renovación de la vida y la resurrección vencedora de la muerte, va adquiriendo acentos de gozo, hasta que por fin escucho claro y vibrante el mágico vocablo *Alleluia*, tres veces repetido como un grito de triunfo, mientras el libro que tengo en mis manos solicita de nuevo mis miradas, abierto por aquel pasaje que relata como el sepulcro de Cristo quedó destapado y vacío.

Entonces pensé en mí en propia ánima y en mi propio cuerpo, en la futura resurrección de una y de otro, y me comparé con el grano de trigo que enterrado se deshace y descompone; pero germina con nueva y más vigorosa existencia, arraiga en la tierra misma que le pudre, resurge y se yergue en el tallo lozano de la planta nueva.—¿Quién está a mi lado? A mi lado está en pie y resplandeciente el Apóstol autor de las epístolas, y me dice con aquella voz con que supo arrebatar a sus oyentes: «También tu carne y tus huesos han de ser sembrados en corrupción, y tú te levantarás incorruptible en la gloria y en la fuerza.»

Después no sé lo que pasó. Cuando volví en mi acuerdo, el sol inundaba a torrentes la espaciosa cámara. Salí a la calle y al campo. El primer beso de la primavera hace estremecer el aire transparente: la vida es grata, la tierra sonríe bajo el imperio del Abril florido, y se me muestra, no como cárcel, sino como posada; no como habitación, sino como tránsito; no como premio, sino como campo de lucha. Viénesse a mi memoria la briosa escena representada en los capiteles del pilar.; afirmo mi bordón, recojo mis vestidos, y emprendo la marcha lleno de fe en el porvenir, porque ya sé que no camino en las tinieblas y que no voy a lo desconocido.

A mi espalda, sobre el apiñado caserío de la ciudad de mis penas, suena un alegre estrépito de campanas gozosas, que atropellan desordenadamente sus lenguas de metal en sonoro repique de gloria. Es que Cristo ha resucitado.—*Alleluia!*—Yo también he de resucitar.

AURELIO RIBALTA.

Folletín del SOLLER -10-

UN RETRATO

POR ADOLFO RIBAU

imposible. ¿Cuál otra puede hacerse?

—La del Corvatsch, aunque en esta estación las grietas muchas veces están cubiertas todavía de nieve y hay que ir con gran cuidado.

—Bueno, me contentaré con el Corvatsch.

Dos días después emprendieron la excursión, con un tiempo espléndido. Primeramente subieron a la Fuorcla Surly y luego anduvieron unas dos horas al través del ventisquero.

—¡Esto es superior a cuanto me imaginaba!—decía Valvert.

—Pues aguarde Vd. a que estemos en la cumbre.

—¡I qué día tan hermoso!

—Casi demasiado..., sí, casi demasiado. Temo un brusco cambio de tiempo. Apresurémonos.

En la cima, Valvert se extasió mientras el guía le explicaba el panorama.

—E un panorama distinto del Piz Languard, pero no menos grandioso; los

Alpes tiroleses están más lejos y la Bernina nos oculta los de la Valtelina. Pero mire Vd. los Alpes del Valais y los bernezes, los grupos de Disgrazia Forno, del Bergell, de Avers y de Adula; y luego ese inmenso ventisquero del Roseg, y allá en lontananza, nuestros bellos lagos, Sils, Silvaplana, Campfer, Saint-Moritz...

—Si,—exclamó Valvert,—es una comarca divina.

Y emocionado contemplaba las tupidas praderas, en donde las casas parecían belloritas aquí y allí sembradas, el cristal azul intenso de los lagos tranquilos, los bosques de abetos y de alerces, y aquel prodigioso caos de agujas, de picos, de cúpulas, de leguas y leguas de blancura inmaculada, interrumpida unas veces por sombras misteriosamente amenazadoras y otras por ciertos reflejos de suavidad inefable. Aquel día tuvo Valvert la revelación completa de la naturaleza alpestre, y a fuer de verdadero artista, sentíase fascinado.

Pusiéronse a comer con apetito, pues lá subida había sido ruda, y de pronto preguntó el pintor:

—¿La señorita Lucía no ha estado nunca aquí?

Era simple curiosidad; pero en aquel momento más que nunca el oír el nombre de la joven en labios del artista impresionó dolorosamente a Franz, quien antes tomó secamente:

—No.

¿De modo que aquel parisiense pensaba en todas partes en aquella a quien Franz consideraba como su novia? ¡Había para perder la cabeza, para cometer una locura!

Y desde aquel instante el rostro del guía se ensombreció a la par del tiempo, que bruscamente se había modificado. Densas nubes cubrían entonces el firmamento, y de repente, como en una mutación escénica, envolvieron el sublime paisaje de las cimas.

—Paréceme que el cielo ha tomado un aspecto poco tranquilizador—dijo Valvert.

—Tal vez se acerca una terrible tempestad; démonos prisa en bajar, y para más seguridad nos ataremos el uno al otro con esta cuerda.

—El camino no me ha parecido peligroso.

—Con buen tiempo no lo es, pero con lo que se prepara...

Media hora después la tempestad había

estallado con toda su furia; un viento huracanado silbaba y aullaba levantando espesos torbellinos de nieve, y el cielo se oscurecía por minutos. Muy pronto el guía y el pintor no pudieron ver ni dónde ponían los pies.

—Es inútil que avancemos, dijo Franz; detengámonos junto a esa roca, que tal vez la tormenta no tardará en pasar. Pero tenga Vd. en cuenta que estamos en el sitio de mayor peligro. ¡No haga usted el menor movimiento!

Valvert, aunque sabía que aun en verano se producen en los altos Alpes esas tempestades, sentíase desagradablemente sorprendido; su afición al ascensionismo, que en él era hija sólo del capricho, habíase desvanecido de repente, y se prometía no reincidir. Agarrábase lo mejor que podía a una saliente del peñasco sostenido por Franz, y en tanto que la violencia del huracán crecía y la nieve, azotada por todos lados, le cegaba. «Sería muy triste—pensaba—haber venido a morir de esta manera; si llego a arriesgarme sin guía, estaba perdido.»

Franz permanecía silencioso, pues aparte de que no se habían oído las pala-

(Continuará)

DE L'AGRE DE LA TERRA

CAMELLES

A. F. R.

Bella nit d' Abril
que cada any arribes amb tan de goig i en-
[cant,
vessa ta serena en nostre cor tranquil
i dona 'ns coratge per un altre cant.
Som joves ardits
que portem la joia per tot on anem.
Un afany de festa nos fa estar units.
Llarga primavera que tots pregonem.
Cantem!... Cantem!...
L' amor és qui ens guia...
Cantem!... Cantem!...

Ben plens de clavells i roses
volem trobà els camins,
i que al terme les donzelles
hi esperin els fadrins.
Que ens és grat en semblant hora
la fresca de l' oreig,
i per nostres entusiasmes
bé hi cal un bon festelg.

Prou tindrem paga donada
si a tan belles il·lusions
hi responen les fadrines
amb el premi d' uns petons.
Que la Pàsqua tan gemada
tot ho anima i embelleix.
L' alegria en cada casa
si en els cors l' amor floreix!...

Que surti la pubilla,
i airosa pubilla dels ulls temptadors,
que 'ns ompli la cistella
de fruites sabroses que arborin els cors.
Qui aixís sap fer prodigis
la Pàsqua el conforta i el món li somriu.
Qui ens broda nostres festes
recull les delícies d' un pròdig estiu.
Cantem!... Cantem!...
L' amor és qui ens guia...
Cantem!... Cantem!...
La Pàsqua exalsem!...

X.

PASQUA DE RESURRECCIÓ

Aquest és el dia que feu el Senyor; exultem i alegrem-nos en aquest dia. El Senyor ha ressuscitat, ¡Aleluia! ¡Aleluia!

Una inundació de glòria i d'alegria vivíssima s'escampa deliciosa per tot el món, i ompl de claretat les ànimes totes que han rentat ses albes vestidures en la sang de l' anyel immaculat, qui borra els pecats del món.

Es un sentiment de joia i de triomf, visible encara a través de les seves descripcions, que els evangelistes parlen d'aquest misteri grandios, que és el coronament gloriós de la existència terrenal del Salvador, la columna fonamental del Cristianisme, i que posa el segell a les quatre redaccions de l' Evangel·li, com diu Fillon.

«Es la Resurrecció de Jesucrist el fet més

gloriós i portentós—digué el gran Mestre Manjon,—el miracle que confirma tots els miracles, el fonament de la Religió, la prova de nostra fe, l' àncora de nostra esperança i el motiu de tota nostra alegria, goig i felicitat, sense desconfiances ni temors». «Si Jesucrist,—digué Sant Pau,—no ha ressuscitat, vana és nostra esperança»; però ha ressuscitat, com ho proven, Jesucrist, prediguent-ho; els Prínceps dels Sacerdots, Escribes i Fariseus notificant a Pilat aquesta promesa; Pilat entregant la custòdia del sepulcre; la Sinagoga deixant les guardies de tota sa confiança i els Magistrats inspeccionant i segellant el sepulcre. Totes aquestes precaucions preses contra aquell Seductor, serviren solsament per confirmar la Resurrecció i tirar sobre els seus inímits la nota de torpes i obstinats enganadors i seductors; ja que Jesucrist desaparegué, els soldats no foren castigats per haver lo deixat robar, ni els deixebles foren processats per robar-lo.»

Un fet tan important i trascendental com la Resurrecció de Jesucrist mereix ser exposat i celebrat com cap altra de l' història.

Baixat de la Creu per Josep d' Arimatea, home ric i membre del Sanedrí, qui havia posat la seva influència al servici de Jesús, i Nicodem fariseu i Príncep dels jueus, deixeble també de Jesucrist, encara que secretament, per por dels seus col·legues i dels fariseus, i rentat respetuosament de la sang que completament el desfigurava, fou cubert amb les substancies aromàtiques mescla de mirra i aloe olorososíssima, que en quantitat de cent lliures havia duit Nicodem, piadosa prodigalitat que recorda la de Maria, i que tenia per objecte, no solsament honorar la despulla sagrada del Mestre ben-amat, sinó també conservar-lo més llarg temps incorruptible, amb aquesta acumulació de resines oloroses; fou embolcallat dins un gran llenzol, comprat nou aposta, per Josep d' Arimatea, i posat dins la tomba que Josep havia posat a la disposició de Maria, sepulcre recentment tallat dins sa roca, i a on ningú hi havia estat enterrat encara. El divinal cos fou posat en el centre de la sala funerària i llavors una gran pedra tancà la seva entrada.

A la matinada del dissabte, una embaixada del Sanedrí se presentà a Pilat diguent-li: Senyor: Nosaltres nos hem recordat que aquest impostor digué, mentre vivia encara: «Després de tres dies jo ressuscitaré». Ordenau, doncs, que el sepulcre sia guardat fins al tercer dia, no sia cosa que venguin els seus deixebles a robar son cos i llavors no diguin al poble: «Ell ha ressuscitat de entre els morts»; darrera impostura que seria pitjor que la primera.

Satisfets del permís obtingut, van, segellen la pedra del sepulcre i al costat hi posen una guàrdia de soldats romans. Precaucions providencials per fer més ostensible la veritat de la Resurrecció de Nostre Senyor Jesucrist.

L' Esperit Sant no ha volgut donar-nos detalls d'aquest misteri; però els Evangelistes nos compten llargament cert nombre d' aparicions que Jesucrist ressuscitat feu als apòstols, a les santes dones i a diferents deixebles, a Jerusalem, a Judea i a Galilea.

La primera aparició, seria, segurament, a la seva Mare, la Verge Immaculada, per consolar-la amb sa presència i inundar de alegria i consol son cor maternal que tant i tant havia sofert amb ell i per causa seva, i així donar-li a tastar les primícies de sa vida gloriosa, com digué Sant Ambrós. Bisbe de Milà, i més tard Sant Anselm i Sant Bonaventura, i greus teòlegs confirmen.

Després foren les primeres en veure a Jesús Maria Magdalena, Maria mare de Sant Jaume i Salomé, tres dones, tres Maries, dematineres, generoses, intrèpides i coratjoses, que havent comprat aromes, anaven al sepulcre per embalsamar a Jesús. Això era sa matinada del diumenge, i arribaren al sepulcre ja sol sortit. Pel camí se deien mutuament:—Qui nos traurà la pedra de davant el sepulcre? Ignoraven lo que havia passat: que un àngel havia baixat del cel i se feu un gran terratremol, s'acostà i tregué la pedra i se assegué triomfal damunt ella: la seva cara era com el llamp fulgurant, i els seus vestits com la neu de blancura. A sa vista quedaren aterrats els guardes i calgueren com a morts. Més tard, ben pagats pel Sanedrí, digueren que, mentre ells dormien, els deixebles havien robat el cos de Jesús.

A l' arribar les Maries veieren la pedra llevada de la boca del sepulcre, i un jove assegut a la dreta vestit de blanques vestidures i s'espantaren. «No tengueu por, los digué l' àngel, sé que cercau a Jesús, que ha estat crucificat; no és aquí, perquè ha ressuscitat. Veniu i mirau el lloc a on havien posat el Senyor. I anau, tot d' una, digau als deixebles que ha ressuscitat, i mirau que vos precedirà a Galilea, allà el veureu; recordau que ja vos ho havia dit abans».

I, sortint, tot d' una del sepulcre, temeroses i plenes de gran goig, correueren a dir-ho als seus deixebles. I, mirau, Jesús els hi surt a camí, diguent: «Bon dia». Elles s'hi acostaren i besant els seus peus l' adoraren. Allavors els digué Jesús: «No tengueu por, anau, digau als meus germans que vagin a Galilea, allà me veuran».

Al sabre-ho Sant Pere i Sant Joan correueren cap el sepulcre, Sant Joan arribà primer i vegé els llenzols damunt sa pedra però no va entrar. Al arribar Sant Pere va entrar i vegé els llenzols allà damunt, i el sudari que havien posat damunt el seu cap, no amb els altres llenzols, sinó plegat, separatament; llavors va entrar Sant Joan, qui és el qui nos compta aquests detalls de testimoni ocular.

Més tard s' apareix a la Magdalena que plorava devora el sepulcre perquè li havien pres a Jesús, el seu ben-amat Mestre i no sabia a on l' havien posat.

Abranda el cor dels dos deixebles camí de Emaús, que el reconeixen al partir el pa, i retornen a Jerusalem plens d' alegria per haver vist el Senyor.

I moltes de vegades se manifesta a tots els apòstols, que no acaben de creure lo que està passant, i Sant Tomàs es vol convèncer per ses pròpies mans i vol tocar ses llagues i posar sa ma en el seu costat abans de donar el seu consentiment a lo que manifesten els seus companys, lo que logrà plenament, cal-

guent de jonolls als peus del divinal Mestre, exclamant; ¡Senyor meu i Déu meu! a lo que contestà Jesús: «Tomàs, perquè has vist, has cregut; ditxosos aquells que no han vist i creuran» D' aquests som nosaltres, que celebrem aquestes festes Pasquals, i cantam l' aleluia triomfant; lo que nos falta fer és allò de l' Apòstol Sant Pau: *Si amb el Crist heu conressucitat, cercau les coses que són de dedalt, a on Crist seu a la dreta de Déu; gustau les coses que són de dedalt, no les de damunt la terra...*

P. FRA SAMUEL D' ALGAIDA.
O. M. Cap.

Sóller, Abril de 1924.

PONCELLA

Si no se cull quant és hora,
quant és més bella una flor,
un buf de vent la desflora
i, agonisant, cau i mor.

A quants de clavells hermosos
he vist perdre la color,
que els bafs del món, salabrosos,
maten del cor la tendror.

Oh ben Amat de ma vida!
Per què no 'm culls en verdor
Abans que, com flor marcida,
perdi el cor el bell candor?

MIQUEL DUBÁN.

AMUNT ELS CORS

Ara es temps que eis cors desperta,
perque els dies va fent bons;
temps de llum i d' esperança,
temps de joia i de cançons.

Pasqua florida
de sol vestida,
fresca i xamosa
com una rosa
ja els cors reclama.—
Ja exten sa flama
viva d' amors.—
Amunt els cors!

La nit, escoltant-nos, vetl·la.
Cels amunt van nostres cants.
Llur dolçor s' ens encomana,
per ella ens sentim germans.

Finestra closa,
fes-tè amorosa
i obra 't.—La vida
ara és florida.
—florida i bona,—
tot s' abandona
dels bells amors.—
Amunt els cors!

T. CATASÚS.

Folletí del SOLLER -16-

VALLDEMOSINES

DE COLOMA ROSSELLÓ, VDA. DE SANS

Per fer digna descripció de tal lloc, no serveixo jo, i per més esforços que fes no lograria mai dar-vos una idea de l' encant, poesia, grandiositat i envejable pau que s' hi respira.

Basta que sapigueu lo que en ella va passar segles enrera, encara que 'm dol no us ho pugui comptar un d'aquells penitents amb tota la ingenuïtat de la seva parla candorosa.

Era un dia després d'aquell memorable en que el Déu i Senyor del cel i terra, devallà a habitar entre 'ls homes.

En la capella de la esquerra de la petita església de l' ermita, resplendent d' or i de llum, fresca l' herba de la rosada del bosc espès i ombrivol, netejades les roques de suro de la cova, adornat el sostre de neules i penjolls de peres i pomes de saborosa flaira i vestida la Sagrada Família amb les robes, se celebrava la vinguda del Messies en el senzill *bellem* que encara els feels veneren en el mateix lloc.

El sol, que tot lo dia havia estat si guait no guait darrera uns núvols febrejats, a l' hora de l' *Angelus* caigué dins mar, descolorit i malaltic, sens la rojor de les postes clares, com agonisant que s' embolcalla amb els llençols. La campana vibrà dins la solitud i l' eco repetí el seu sò per tota l' enconrada. Resaren els ermitans l' Ave Maria, i tot fou altra volta silenci de tomba.

La porta del sagrat casal quedà una estona oberta per involuntari descuit del Germà porter, lo que aprofità un home mal carat per ficar-s' hi, fugint dels que el perseguïen. Era ja nit fosca, i per tal motiu no fou descobert l' intrús, el qui tengué prou fretura d' amagar-se, arrufat com un aucell, dins un recó de la capella.

Tocaren la Oració d' Animes, resaren els ermitans els darrers salms, foren apagats els llums de l' altar, quedant solament la llàntia que parpellejava davant el Sagrari, fent bellumes i ombres en el trespol a on reposen ossos i cendres.

El fugitiu era un lladrot, terror i espant dels valldemosins, que res tenien segur en cases i en corrals. No 'n feia mai de bona, acusant-lo d' haver mort a un traginer per robar-li el bossot, dei-

xant-lo en mig del camí ert, i a la misèria a la viuda i quatre fills de l' assassinat.

Aquell vespre l' atraparen quan intentava pujar per una finestra d' una *posseïsió*, per sabre que els amos eren a la vila a un enterro; però un pastor vetlava dins una boal, se temé d' ell i donant el crit de... «ajuda!...» compareueren missatges i oguers i es posaren tots a perseguir-lo; però com era lleuger com una daina i més falaguer que una ploma, prengué bosc endins, desapareguent entre mates, penyals i timbes, de la vista de tots arribant així com pogué a la ermita. fins amagar-se a un recó de la església.

El vent siulava sinistrament fent brandar desiera la campana, com si fos el gemec d' una ànima en pena; pel petit finestral guaitava el llamp, i el tro bramulava mesclat amb els udols del bosc, que es planyia dels açots del mestral. Malgrat aquesta sinfonia selvatge, quedà el lladre tan adormit, que no 's temé quan tot callà de prompte sobre la terra i la neu queia desfeta en flovies, convertint la en un mar de llet. Prop de les dotze, la església s' omplí de llum celestial; dins polsina d' or s' engrandí fins a lo infinit; un llunyà i diví cant entonava alaban-

ces al Déu-Infant i l' Hossanna fou cantat per milers de legions d' àngels, que, acompanyant-se d' arpes i altres instruments de deliciosos sons, se confonia amb la remor de llurs ales vaporoses que, com petons de mare sobre la testa del fill dormit, se tocaven unes i altres amb ses giravoltes dins l' espai. Baixaren fileres de Sants i Santes, Profetes de blanques barbes, Martirs de cares esllanguides i Patriarques respectables dins llurs vestes talars, seguits d' una infinitat d' infants i figures de Verges portant palmes i garlandes florides en llurs mans immaculades i cobertes ses carns de rosa per sutils i impalpables gasses blanques, com llurs animes, volatejaven los Serafins i esperits benaventurats dins núvols de glòria, i 'ls altres, postrats a terra, adoraven al Senyor.

A poc a poc anà desapareguent la visió, s' allunyaren les veus, tornà a reduir-se el temple en son primitiu estat, s' esmortuí la claredat, i dins el misteri sols restà una flaira de cel, que deixaren els que d' allà venien.

Quan de la música arribaven ja les notes apagades, sentí el mal home una altra

(Seguirà)

Homenatge a la nostra llengua

Tenim la viva satisfacció de arreplegar en aquesta plana el missatge que una bella representació de la intel·lectualitat castellana adreça al Directori militar per playner's de les mesures que havia adoptat contra la llengua catalana; la contesta dels nostres escriptors i els comentaris que aqueix gest indiscutiblement oportú a favor de nostra llengua suggerí als diaris barcelonins *La Publicitat* i *La Veu de Catalunya*.

Encara que pugui semblar una mica extemporània aquesta replega, no volem deixar d'arxivar dins les nostres columnes aquesta espurna d'amor que ve d'una banda d'on, gairebé sempre, han vingut les fiblades doloroses de la més aclucada incomprensió. I no és extemporània, al nostre entendre, perquè encara persisteix, i Déu sap fins quan, l'estat de coses que la motivà.

Totes les punyides dirigides contra la nostra llengua estimada ens han ferit al bell mig del cor. Per aquesta causa ens abstenim de preferir cap comentari entorn de la publicació del manifest dels castellans, perquè havem por que de la nostra ploma, en lloc del comentari serà, equànim, que fóra precís, no en sortís un plany dolorós propi del qui ha sentit en ple rostre la fuetada humiliant i que per això la censura no s'hagués de posar amb nosaltres.

Quan per la nostra Causa hagi arribat la seva Pasqua florida i les campanes trilletgin escampant als quatre vents l'alegre nova, llavors serà l'hora de dir hi la nostra. Mentrestant, acabem de passar la Quaresma amb aquella dignitat i serenitat que demanava suara per son poble un dels més grans i eminents polítics dels nostres dies.

M. MARQUÉS COLL.

El Missatge dels Castellans

«Excmo. señor presidente del Directorio militar:

Los abajo firmantes, escritores en lengua castellana, que sienten profundamente los merecimientos históricos de su idioma y que lo aprecian en todo su valor como indispensable vehículo para la difusión del pensamiento a través del mundo civilizado, se dirigen respetuosamente a V. E. para expresar su sentir con ocasión de las medidas de Gobierno que por razones políticas se han tomado acerca del uso de la lengua catalana.

Es el idioma la expresión más íntima y característica de la espiritualidad de un pueblo, y nosotros ante el temor de que esas disposiciones puedan haber herido la sensibilidad del pueblo catalán, siendo en lo futuro un motivo de rencores imposible de salvar, queremos con un gesto afirmar a los escritores de Cataluña la seguridad de nuestra admiración y de nuestro respeto por el idioma hermano.

El simple hecho biológico de la existencia de una lengua, obra admirable de la naturaleza y de la cultura humana, es algo siempre acreedor al respeto y a la simpatía de todos los espíritus cultivados.

Debemos además pensar que las glorias de Cataluña son glorias españolas y el título histórico más alto que España puede presentar para ser considerada como potencia mediterránea se debe en gran parte al pueblo catalán, que hizo de la Barcelona medioeval un emporio de riquezas, capaz de competir con las repúblicas italianas; que creó una cultura admirable; que lanzó sus leyes de mar y cuya lengua inmortal resonó entre el fragor de la batalla ante los muros sagrados del Partenón, y que sirvió para que con ella hablara por primera vez la filosofía nacional por boca de Raimundo Lulio, y fuese cantada la efusión del amor humano en los versos imperecederos de Ausias March.

El reconocimiento de las literaturas regionales como una consecuencia ideológica y romántica, hizo de la lengua de Cataluña una literatura a la que pertenecen autores como Verdaguier y Maragall, que cuentan entre las primeras figuras de la literatura española del siglo XIX.

Nosotros no podemos tampoco olvidar que de Cataluña hemos recibido altísimas pruebas de comprensión y cariño, hasta el punto de que un insigne patriota catalán, amante fervoroso de las glorias españolas, Milá i Fontanals, abrió con llave de oro el oscuro arcano de las manifestaciones artísticas más

genuinas y más características del pueblo castellano.

Queremos cumplir con un verdadero deber de patriotismo, diciendo a Cataluña que las glorias de su idioma viven perennes en la admiración de todos nosotros, y serán eternas mientras impere en España el culto y el amor desinteresado a la belleza.

Firman el documento, entre otros, don Pedro López Rodrigo, D. Eduardo Gómez de Baquero, Bonilla Sanmartín, Gregorio Marañón, Angel Ossorio y Gallardo, Angel Herrera, Ramón Menéndez Pidal, Alvaro de Alboroz, Concha Espina, conde de Valdecano, José y Eduardo Ortega Gasset, Luis de Zulueta, Jiménez Azúa, Félix Lorenzo, Gabriel Maura, Fabián Vidal, Gregorio Martínez Sierra, Fernando de los Ríos, «Azorín», José Francos Rodríguez, Luis Bello, Ramón Gómez de la Serna, Luis de Tapia, Luis Araquistain, Gustavo Pittaluga, José de Benito, José Canalejas (duque de Canalejas), de la Encina, Adolfo Buhilla, Andrés Ovejero, Manuel Azaña, conde de las Navas, Manuel Hilario Ayuso, Ramón Pérez de Ayala, Luis Fernández Ardavin y Angel Torres de Alamo.

La resposta dels catalans

L'homenatge a la nostra llengua contingut en el missatge que els escriptors castellans adreçaren dies enrera al President del Directori, ha trobat dins de casa nostra l'acollida de que el feia acreditor la simpatia que l'inspirava. La premsa, en els seus diferents matisos, ha reflectit aquesta acollida, com també les contestes sorgides d'algunes de les nostres societats literàries, com és ara l'Acadèmia de Bones Lletres i la Junta dels Jocs Florals. Els nostres escriptors, als quals les circumstàncies actuals dificulten, amb la lliure expressió de la idea de cada un, una cohesió més perfecta, han volgut també respondre, i espontàniament han sortit de diferents indrets veus autoritzades, revelant amb expressió més o menys enèrgica o ingènua el sentiment de Catalunya.

A continuació inserim les paraules d'una nodrida representació dels nostres poetes, artistes i homes de ciència, units per l'amor a la nostra llengua i als ideals del nostre poble. Molts, malgrat d'haver respost ja directament als intel·lectuals castellans, han volgut també subscriure les afirmacions d'aquest manifest:

Hem llegit amb emoció sincera les paraules de simpatia i d'homenatge al nostre idioma amb què una eminent representació de les lletres castellanes se situa noblement davant de fets actuals que tots tenim en la consciència. En l'accent d'aquestes paraules, que ens plau de recollir, endeïnem la veritat del sentiment que les dicta, l'afecte intel·ligent que no hem trobat mai en les vanes adulacions dels que ens voldrien sense esperit abans d'estimar-nos.

Ho digué en català Menéndez Pelayo, dirigint-se a la Corona, en la festa dels nostres Jocs Florals i en ocasió que ja no podria repetir-se: «Les llengües, signe i penyora de raça, no es forgen capritxosament ni s'imposen per la força, ni es prohibeixen ni manen per la llei, ni es prenen i deixen a voluntat, puix no hi ha res més inviolable i més sant en la consciència dels homes que el nexus secret en què viuen la paraula i el pensament. Ni hi ha sacrilegi més gran, ni ensens més inútil, que pretendre encadenar allò que Déu ha fet espiritual i lliure: el verb humà, resplendor dèbil i mig esborrat, però resplendor, a la fi, de la paraula divina».

Restem agraïts de cor als qui han comprés que, de totes les vexacions amb què, volent esvalir-lo, s'ha vingut a exasperar el daler d'auto-domini del poble català, cap ens ofenia tant com aquesta proscripció de l'idioma dins la nostra pròpia terra, privat dels drets de ciutadania, tret dels llavis del mestre, de l'infant i de l'obrer dins les escoles, bandejat de centres literaris, amenaçat fins dins les esglésies.

Nosaltres declaram que l'idioma i la nació que han donat al món l'excelsa mística de Castella i que posseeixen en Cervantes un dels genis humans més rics de bondat i simpatia, no necessiten, per a tenir segurs el respecte i la devoció de tots nosaltres, que qui potser més els desconex vinguí a exercir en llur nom coaccions que tant ens feixen.

La voluntat, que ratifiquem, d'afirmar i perpetuar la nostra personalitat de poble, de la qual la llengua és el senyal més viu i

més inequívoc, no ha d'ésser mai obstacle a l'intel·ligència generosa amb els qui no fan de la nostra mutilació espiritual qüestió prèvia per admetre'ns a una igualtat de drets que condicionada així ja no ho seria.

Però, siga quina siga la fi reservada a la actual pugna, fidels a la germanor dels esperits lliures, ens plau, per damunt dels que no comprenen i per damunt dels que no estimen, allargar la nostra mà a la mà que se'ns allarga en penyora de gratitud i cordialitat ben corresposta.

Barcelona, 31 de març de 1924.

Pere Rahola, publicista; Magí Morera i Galleja; Antoni Rubió i Lluch, professor; Lluís Millet, director de l'Orfeó Català; Joan Alcover, poeta; Gabriel Alomar, poeta i escriptor; Joaquim Mir, pintor; Ramón Turro; Jesús Maria Bellido, professor; Pere Bosch Gimpera, professor; Miquel Ferrà, poeta; Joan Givanel Mas, escriptor; Joan Llimona, pintor; Joan M.^a Capdevila, escriptor; Joan Estelrich, escriptor; Jaume Pahissa, compositor; Tomàs Carreras Artau, professor; Josep Serra Hunter, professor; Joaquim Balcells, professor; Roser Mateu de Gallardo, poetessa; Jordi Rubió, professor; Ferrà Valls Taberner, historiador; Ernest Martínez Ferrando, escriptor; Ricard Canals, pintor; Ventura Gassol, poeta; Joan Fornell, escriptor; Joan Llongueras, poeta i músic; Alfons Maseras, poeta; Emili Vallés, escriptor; Adrià Gual, dramaturg; Ernest Maragall, escriptor; Francesc Gall, pintor; Ramón Surinyach Senties, escriptor; Jaume Peyri, professor; Joan Pons, poeta; Iu Pascual, pintor; Francesc Vayreda, pintor; Antoni Puig Gairall, arquitecte; Antònia Opisso, escriptora; Josep Maria Milà, professor; Josep Bofill i Pitxot, naturalista; Eduard Fontserè, professor; Pere Maria Borroy Torrents, escriptor; Felú Elies, dibuixant; Llorenç Ribera, poeta; Josep Pin i Soler, novel·lista; Victor Català, novel·lista; Apelles Mestres, poeta; Narcís Oller, novel·lista; Angel Guimerà, dramaturg; Pere Corominas, escriptor; Joan Colom, pintor; Josep Porta, arquitecte; Jaume Bofill i Ferrà, poeta; Fages de Climent, poeta; J. Roura; Octavi Saltor, poeta; J. M. Rovira Artigas, escriptor; Josep Milà i Riera, poeta; Pompeu Crehuet, dramaturg; Arnau Margarit, enginyer; Alexandre Gali, pedagog; Josep F. Rafols, arquitecte; Martí Torrens, pintor; Ramón Masip, escriptor; Rosend Llatas, poeta; Josep Maria Roca, metge i escriptor; Lluís Via, poeta; Lluís Sayé, metge; Emili Mira, metge psicòleg; Josep Roca i Roca; escriptor; Eusebi Isern Dalmau, poeta; Lluís Cortés, metge; Domènec Carles, pintor; Eladi Homs, pedagog; Rafel Benet, pintor i crític d'art; Antoni Bolós; escriptor; Pere Aldavert, escriptor; Josep Alemany i Borràs, escriptor; Joan Ruiz i Porta, escriptor; Joan Maria Guasch, poeta; Manuel Vilà, escriptor; Josep Puig i Pujades, escriptor; Lluís Pericot, professor; Josep Serra Rafols, professor; Joaquim Xirau, professor; Antoni Griera, filòleg; Cristòfol de Domènec, escriptor; Lola Anglada, pintora i Albert Carbó, arquitecte.

L'opinió de la premsa

Diu *La Publicitat*:

Un lluit grup d'escriptors de llengua castellana, com diuen ells, o de llengua espanyola, com vol que es digui la Reial Acadèmia i com preferim de dir nosaltres, ha tramès al Directori militar d'Espanya un noble plany per les disposicions adoptades en l'actual període sobre la llengua catalana. El document és breu, sobri, escrit amb una deliberada modestia d'estil. Les conclusions del missatge resten implícites; però són prou entenedores. Ho són sobre tot per als catalans, que hem après per una llarga experiència i per una obligada pràctica actual a copsar el sentit de les paraules per sota de llur estricta significat textual.

Aquests escriptors que subscriuen el missatge formen una part selecta de la intel·lectualitat castellana dels nostres dies. Hi ha entre ells noms llustres. Llur salutació al llenguatge català, curta i senzilla i expressiva com un «Déu vos guard», té en aquests moments la valor d'una protesta.

... i és un vot d'alta qualitat en pro del restabliment de les llibertats i prerrogatives que són atribuït dels idiomes i dret dels pobles.

Ens plau de dir la nostra gratitud sincera als escriptors castellans que, en mig de tanta gent oblidosa, s'han recordat de la parla catalana. Les actituds com la que ells acaben d'adoptar, si no poden impedir l'acompliment de les evolucions històriques, poden realitzar el gran servei de contribuir a la salvació de l'amistat entre els pobles pledejants. I l'amistat, per a la intel·ligència,

val més que totes les altres relacions forçades o voluntàries. Amistat és convivència dels esperits. És la unió moral per damunt de les personalitats diverses, individuals o col·lectives.

Hem entès el vostre missatge, amics castellans. Perquè l'hem entès, us estem profundament agraïts. Poc hi fa que, en alguns paràgrafs, useu vosaltres una terminologia que no és la nostra i doneu a certs mots un abast diferent del que els donem nosaltres. No us podem exigir l'adhesió al nostre ideal. Ja estem contents amb el vostre respecte al nostre dret.

Heu's aquí la feina més digna de les seccions intel·lectuals peninsulars en aquesta hora i en altres hores que vinguin: manteniment del respecte espiritual, la conservació de l'amistat de les ànimes. Si això fos salvat, els estralls de les lluites serien molt menors en allò que és essencial i permanent dins la civilització.

Amics de Castella, Déu vos guard, us diem també. Déu guardi la glòria de la vostra llengua. Déu guardi la llibertat de la llengua nostra. Glòries i llibertats de les llengües enriqueixen el comunal tresor de la cultura humana. Els catalans estimem la nostra parla com a nosaltres mateixos, perquè sense la nostra parla ja no seriem nosaltres. Que la llengua de Castella i la de Catalunya, en plena senyoria, puguin saludar-se per damunt dels xocs de la passió i de les vicissituds de la història!

Diu *La Veu de Catalunya*:

Els nostres lectors ja coneixen el missatge que els escriptors castellans han subscrit per a proclamar llur respecte i llur simpatia al nostre pairal idioma. Tots nosaltres, els escriptors en llengua catalana, que sentim en la intimitat dels nostres cors les fiblades de l'hora adversa, hem de recollir amb gratitud veritable aquest generós missatge.

Ens diu el vostre respecte i la vostra simpatia, i Catalunya, assedegada de justícia, de llibertat i d'amor, us agraïx la paraula germanívola i el gest comprensiu i cordial, escriptors en llengua castellana.

Molt justament noteu que és l'idioma l'expressió més íntima i més característica de l'espiritualitat d'un poble. Obra, com remarqueu, de la naturalesa i de la cultura, ni sabriem renunciar-hi ni en podríem, encara que volguéssim.

Temps era temps que una vegada, en la història lamentable de la nostra decadència prematura, contrariant les lleis del propi esperit, ho intentàrem. No en reeixírem. L'eixutesa i l'eixorquia de la nostra producció literària en el llarguissim parèntesi que obre Boscà i tanca Aribau, constitueix una prova definitiva de la impotència de la voluntat humana per a substituir artificialment l'expressió viva del pensament autogen. I el que nosaltres mateixos, en un cicle tres voltes secular d'oblit i renunciació, no varem poder aconseguir, ja no ho aconseguiran mai més totes les forces humanes.

Recobrada miraculosament, providencialment la consciència de la pròpia personalitat, ara la nostra voluntat, és a dir, la nostra cultura, rima amorosivament amb l'obra de la naturalesa.

Nosaltres representem ara, i hem representat sempre, una afirmació i una amor. Contra nosaltres, doncs, podran aixecar-se una negació o un odi, però mai, amb just titol, una altra afirmació ni una altra amor. Qualsevol altra afirmació o qualsevol altra amor podrà iniciar sempre amb nosaltres un diàleg comprensiu. Car la nostra amor i la nostra afirmació no exclouen sinó els que voluntàriament i temeràriament vulguin excloure's. Fora de la nostra afirmació i de la nostra amor no hi romanen sinó els que vulguin romandre-hi.

Un esperit generós com el que el vostre missatge inicia i revela, escriptors en llengua castellana, faria possible la reintegració espiritual d'Espanya (donant a aquest mot el seu sentit peninsular) en la plenitud lliure dels seus pobles.

Invoqueu el nom d'En Milà i Fontanals. Deixeble seu es proclamava En Menéndez Pelayo. Com s'entenen en el món de l'esperit Menéndez Pelayo i Milà i Fontanals podríem arribar a entendre'ns, vosaltres, escriptors en llengua castellana, i nosaltres escriptors en llengua catalana, si aquest generós sentit que revela el vostre missatge i que nosaltres agraïm de tot cor arribés a guanyar la consciència del vostre poble i poguéssim correspondre a la vostra cortesia amb la lliure expressió del nostre pensament i al vostre respecte amb la plenitud de la nostra afirmació.

Vida Religiosa

Las fiestas religiosas del Domingo de Ramos y del Jueves y Viernes Santos, se han celebrado en el presente año con la acostumbrada solemnidad, habiendo contribuido de un modo especial a la primera la numerosa concurrencia de escolares, con sendos palmas o ramos, pues que asistieron los alumnos del colegio de «Santa María» y los de las escuelas de párvulos que regentan las Hermanas de la Caridad, además de otros muchos de las demás escuelas que particularmente fueron a la bendición y en la procesión tomaron parte.

En la misa mayor cantóse el *Passio*, solemnemente también, y asistió al religioso acto una concurrencia muy numerosa.

El jueves se celebraron por la mañana, con asistencia del Ayuntamiento, presidido por su Alcalde, D. José Ferrer Oliver, y gran número de fieles, los divinos oficios, recibiendo la comunión *intra missam* el Clero parroquial y el Ayuntamiento; y al terminar la misa mayor verificóse la procesión eucarística y fué colocada la Sagrada Forma en el Monumento.

La misma ceremonia habíase verificado ya, más de mañana, en las iglesias de Ntra. Sra. de la Visitación, del Hospital, del Colegio de MM. Escolapias, del convento de Hermanas de la Caridad y de los PP. Filipenses, en la Alquería del Conde. Y lo mismo en las de los suburbios de Binaraix y del Puerto. No obstante el número, en relación con el de los habitantes de hecho de esta ciudad, y de ser el día laborable y tener lugar las mencionadas funciones en horas de trabajo, estuvieron todas ellas sumamente concurridas.

Pero más, muchísimo más, la procesión de la Sangre del Salvador, al anochecer, y la visita a los Monumentos después. Estos, vistosísimos y de buen efecto todos ellos, con su riqueza y variedad de adornos, profusión de flores (a excepción del de la Parroquia) y espléndida iluminación, ofrecían un aspecto muy hermoso, verdaderamente deslumbrador.

La procesión, vistosa también y de cada año más, recorrió las mismas calles que de costumbre, habiéndose tenido buen acierto en la organización. Asistieron buen número de nazarenos, con túnicas de diferentes colores para cada congregación, acompañando los pasos que a éstas pertenecen, todos con sendos cirios o blandones; y además numerosos jóvenes de la «Congregación Mariana», nutrida representación de la Cruz Roja, la capilla, que cantaba a intervalos el *Miserere*, algunas cofradías parroquiales, y en último término la de la Sangre, precedida de su hermoso estandarte, dando a la veneranda Figura guardia de honor. Seguían a ésta el Rdo. Párroco-Arcipreste, de preste, con sus ministros, el Ayuntamiento en corporación, presidido por el Alcalde, y la banda de la «Lira Sollerense», que tocó con singular ajuste durante el trayecto patéticas marchas fúnebres.

Después de la procesión, tuvo lugar en la Parroquia el acto del Lavatorio y pronunció seguidamente el sermón del Mandato el predicador cuaresmal, y en las demás iglesias se practicó la Hora Santa. También estos actos estuvieron, como todos los años, sumamente concurridos. A las once la Sección Adoradora empezó su Vigilia extraordinaria, que se celebró puertas abiertas con motivo de esta excepcional solemnidad.

Ayer, Viernes Santo, por la mañana se celebraron en todos los mencionados templos las funciones propias del día, y por la tarde en la iglesia de las MM. Escolapias se practicó el piadoso ejercicio de la Lanzada, con asistencia de numerosos fieles, estando el sermón a cargo del Rdo. P. Antonio Veny, C. R. Al anochecer, en la Parroquia tuvo lugar el acto del Descendimiento de la Cruz del Salvador, previo sermón de las últimas siete palabras que pronunció Cristo antes de espirar, verificándose acto seguido la procesión del Entierro, que es sin duda alguna de los actos religiosos de estos días el que reviste una mayor gravedad, y terminó la función con

el devoto ejercicio de la Soledad de la Santísima Virgen.

Esta mañana, después de la infinidad de ceremonias que la Liturgia prescribe, se ha cantado la misa mayor, y el toque de *Gloria* ha sido celebrado solemnemente lo mismo en el interior que en el exterior del templo parroquial.

Las campanas se han echado al vuelo, y a su voz metálica ha respondido por todos los ámbitos de la ciudad nutrido tiroteo. La juventud bulliciosa y los mayores «de buen humor» se han divertido *fusilando* a algunos *judas* que en diferentes barrios habían sido colgados de antemano para celebrar el público regocijo con una—¡y por partida doble!—tan singular ejecución.

CULTOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 20.—Pascua de Resurrección.—A las cinco y media, Maitines y Laudes cantadas; a las seis y media, procesión de Jesús Resucitado y Oficio solemne, con sermón. A las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto el Oficio; al anochecer, Vísperas y Completas.

Lunes, día 21.—*Segunda Fiesta de Pascua.* A las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto el Oficio mayor, con sermón del *Ramell* a cargo del predicador cuaresmal. Al anochecer, Vísperas y Completas.

Martes, día 22.—A las seis de la mañana saldrá de la Parroquia la procesión para administrar el sacramento de la Eucaristía a los enfermos del interior de la ciudad que han de cumplir el precepto pascual.

Viernes, día 25.—A las seis de la mañana, se hará lo mismo para con los que tienen su residencia en las afueras de la población. Todas las familias que tengan enfermos sería conveniente que avisaran a tiempo para poder organizar el itinerario mejor.

Domingo, día 27.—A las siete y media, Misa de comunión para la asociación de Hijas de María.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Lunes, día 21.—A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor; por la tarde, a las cinco, ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición del Santísimo; y después de la reserva, Te-Deum al Niño Jesús de Praga en acción de gracias por un beneficio recibido.

Viernes, día 25.—A las seis y media, durante la Misa conventual, ejercicio propio del día consagrado al Niño Jesús de Praga.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 6.—Juan Munar Alcina, hijo de José y Francisca.

Día 15.—Ana Rodríguez Izquierdo, hija de Francisco y Angela María.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 15.—Pedro Villalonga Seguí, de 10 años, manzana 71, núm. 47.

Día 15.—Jaime Arbona Albertí, de 64 años, casado, manzana 50, núm. 272.

Día 17.—Miguel Arbona Colom, de 93 años, viudo, calle de Batach, núm. 34.

En el Ayuntamiento

COMISIÓN PERMANENTE

Sesión de esta semana

Reunida la Comisión Permanente de este Ayuntamiento, que integran los señores Alcalde, D. José Ferrer Oliver, y Tenientes D. Miguel Casanovas Castañer, don Ramón Lizana Bover y D. Miguel Lladó Bernat, tomó los siguientes acuerdos:

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: a don Guillermo Calvo, 29'50 pesetas por trabajos de carpintería invertidos en la construcción del Matadero municipal. A la sociedad «El Gas» 1.242'03 pesetas por la energía eléctrica suministrada durante el mes de Marzo último para el alumbrado

público. A D. Juan Boyeras, 53'60 pesetas por 546 Kgs. de paja suministrada para manutención de los caballos propios de este Municipio. A D.^a Vicenta García Conesa 40'00 ptas. por los jornales empleados durante el segundo semestre del actual ejercicio económico para la limpieza de atalajes y ropas de los coches fúnebres, propiedad de este Municipio.

Se concedió permiso a D. Juan Mateu Cabot, como encargado de D. Pablo Esch Floerle, propietario de la finca denominada *Ca'n Seba*, sita en el camino del *Camp Llarch*, para cercar dicha finca de pared y colocar una verja de hierro.

Previo el informe favorable de la Comisión de Obras, se concedió permiso: A D. José Morell Colom, como encargado de D. Miguel Lladó Bernat, para levantar un piso en la nave central del edificio, propiedad del señor Lladó, sita en la Manzana 45, y a D. Bartolomé Colom Ferrá, como encargado de D.^a Francisca Rotger Colom, para ensanchar el portal de la cochera situada en la calle de las Almas, número 7.

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras una instancia promovida por el Presidente de la Congregación Mariana de jóvenes de esta ciudad, mediante la que solicita autorización para empotrar en el muro de cerca del campo de deportes de dicha Congregación, lindante con el camino denominado del *Pont de Ca'n Rava*, varios postes para sostener una rejilla.

Se dió cuenta de una comunicación suscrita por el Director Gerente de la sociedad «El Gas», que dice como sigue:

«Magnífico Señor:

La Sociedad que tengo el honor de dirigir se ha ocupado con la detención que merece de su atenta comunicación fecha 4 del corriente, trasladando el acuerdo de ese Magnífico Ayuntamiento del día 27 del pasado mes de Febrero, por el cual resolvió manifestar a esta Junta que vería con satisfacción cediese en sus pretensiones de modificar la cláusula 54 del pliego de condiciones para contratar el servicio del alumbrado público supuesto que la misma cláusula existía ya en el contrato firmado en el mes de Octubre de 1908, y en sesión celebrada el día 13 del actual resolvió manifestarle lo siguiente:

No sustenta esta Sociedad pretensiones de modificar la referida cláusula, sólo desea condicionarla a las disposiciones prevenidas por los artículos 8.^o (párrafo 12) y 29 de la instrucción vigente dictada para la contratación de los servicios provinciales y municipales; y con ello no persigue ninguna excepción de las disposiciones legales que regulan la contratación de aquellos servicios.

La condición de referencia tal como está concebida la estima esta Sociedad inaceptable mirando para el futuro de sus intereses, con el fin de evitar torcidas interpretaciones para cuando llegue la terminación de contrato; quiere que se consigne de una manera expresa el momento en que terminarán las obligaciones que contrae, para que no pueda argüírsele que su obligación es indefinida, incluso hasta llegar a que el Ayuntamiento se encuentre en condiciones de fabricarse el fluido; idea al parecer ya alimentada por algún sector de opinión, por lo que respecta al contrato actual y que esta Junta, estimándola errónea, tiene interés en desvanecer, permitiéndose aprovechar esta ocasión para expresar su interés contrario a este asunto; por cuanto entiende que el Ayuntamiento se halla en condiciones de llevar el servicio por administración municipal, desde el momento que está autorizado para contratarlo directamente o sea después de celebradas las dos subastas en el tiempo y formas prevenidas por el artículo 29 de la referida instrucción y haber obtenido la excepción de subasta.

Confía pues esta Junta que después de oídas sus manifestaciones, y estimando por otra parte las pruebas de transigencia que con perjuicio de sus intereses tiene ya dadas para llegar a la solución armoniosa de las demás cláusulas del contrato además de continuar prestando el servicio del alumbrado público con arreglo al contrato de 1908 que estima fenecido y lesivo para su economía; Vtra. Magnificencia recono-

cerá la razón que le asiste de querer condicionar aquella cláusula, en la forma expresada, sintiendo que en esta ocasión no le sea posible, como hubiera sido su deseo, acceder a su demanda.

Lo que tengo la honra de comunicar a Vtra. Magcía, para su conocimiento y demás efectos.

Dios guarde a Vtra. Magcía, muchos años.

Sóller 20 de Marzo de 1924.

Por la Sociedad «El Gas», El—Director Gerente—J. Rullán.»

Después de la lectura, los señores Tenientes expresaron su deseo de estudiar el pliego de condiciones que se discute, pues tratándose de un asunto de importancia es conveniente antes de tomar acuerdo estar al corriente de todo lo tratado por los Ayuntamientos anteriores con respecto al particular.

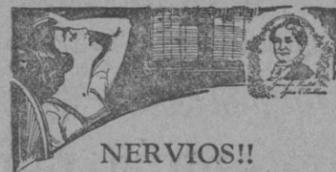
Seguidamente se dió cuenta de un análisis del agua del pozo denominado de *Ca'n Rom*, cuyo contenido es el siguiente:

«Magnífico Señor:

Del antecesor de Su Magnificencia, el Sr. Don Jaime Arbona, recibí el encargo, verbal, de que practicara el análisis al agua de un pozo llamado, según supe después, de *Ca'n Rom*, y cumpliendo el encargo y obligación, a la vez, empecé por estudiar los caracteres físicos y organolépticos de esta agua, su *reacción* que es completamente neutra; temperatura unos 12 grados, en invierno; *color* y *aspecto* límpido y de transparencia perfecta; es *inodora*, de *sabor* débil y agradable, cuece bien las legumbres, disuelve el jabón, sin formación de grumos. Continué con el análisis, y el grado *hidrotimétrico total* es solamente de 18 grados que, comparado con el de *Na Gireta*, que se tenía por el mejor (21 grados) y el de *S Uyet*, 22 grados, resulta que el agua del pozo de *Ca'n Rom* está incluida de lleno entre las aguas potables. Con esto podría haber dado por terminado mi encargo, si bien puedo añadir que, si obligación mía, o del Médico Titular, es averiguar la potabilidad de las aguas, obligación es también de los Municipios el proveer a los Titulares de los medios, aparatos y enseres necesarios para su realización, cosa que no he pedido, y, por lo tanto, tampoco he recibido. Pero, a pesar de esto, hice algo más; valiéndome de otros medios y otros enseres, continué nuevas investigaciones practicadas en su *residuo fijo* por evaporación, y encontré los cloruros, sulfatos, carbono, cal, magnesia (más que en ninguna otra del valle) y nitrógeno nitroso y nítrico, sustancias que en nada alteran la bondad de la misma, hasta aquí. Lo único que hace desmerecer algún tanto el agua, en nuestro concepto, es que su materia orgánica está en mayor proporción que las dos fuentes antes citadas, y este inconveniente quizá podría subsanarse sacando toda el agua del pozo, a ser posible, limpiar su fondo, poner tapadera a su brocal y arreglarlo algo en mejores condiciones higiénicas. Estas apreciaciones, y otras, que agradezco, las debo al sabio Maestro y amigo don Juan Gamundí, Director del Laboratorio Municipal de Palma, el que siempre me ha tratado con más deferencia y amabilidad de la que se merece este s. s.—J. TORRENS.

La Comisión enterada del resultado del análisis de referencia, acordó quedara ocho días sobre la mesa, para su estudio.

(Continuará)



NERVIOS!!

Cuando esté nerviosa y se sienta agotada, tome el—

Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO. LYNN, MASS.

Almanac de le lletres-1924

Está en venta en la nostra llibreria, Sant Bartomeu, 17, al preu de 2'50 pts.

LEA VD. MAJÓRICA

REVISTA GRÁFICA MENSUAL

Precios de suscripción: 2'25 ptas. trimestre.

Se admiten suscripciones y anuncios en Palma, en su redacción, Plaza de Cort, 3 y en Sóller en la imprenta de Juan Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figses sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— **PRIMEURS** —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

IMPORTATION • COMMISSION • CONSIGNATION

BANANES MANDARINES ORANGES

FRUITS • PRIMEURS • LÉGUMES

Sagasetta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2 — (HALLES CENTRALES)

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1^{ER}

PEDRO CARDELL

VILLARREAL (Castellón)

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
LIMONES, CACAHUETES, FRUTOS Y LEGUMBRES

Telegramas: Cardell Villarreal.

SUCURSAL EN LE THOR (Vaucluse)

Expeditions par wagons complets de Raisins para la expedición de uvas,
chasselas et de vendange, chasselas por wagones completos.

Télégrammes: Cardell Le Thor,

Casa especial para la expedición de toda clase de frutos,
legumbres y patatas.

Telegrafia: Cardell Chateaurnaud de Provence B. de R.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison **J. ASCHERI**

LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse télégraphique:

JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE

21-18

TIENDA DE TEJIDOS

Ca'n TERRASA

Luna, 22 — SÓLLER

Gran surtido de artículos para señora.

SECCION DE SASTRERIA a medida para caballero.

Inmenso surtido en toda clase de telas en lanillas,
frescos, estambres, tricotín y driles del país en colores sólidos.

Vestirá Vd. con elegancia haciendo sus encargos a esta casa,
que es de verdadera confianza.

PRECIO FIJO.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'55 m. largo	De 0'60 a . . .	0'70 m.
	De 0'71 a . . .	0'80 m.
	De 0'81 a . . .	0'80 m.
	De 0'91 a . . .	1'00 m.
	De 1'01 a . . .	1'10 m.
	De 1'11 a . . .	1'20 m.
	De 1'21 a . . .	1'30 m.
	De 1'31 a . . .	1'40 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 plazas

En todas las edades

hace falta hierro y fósforo en abundancia para tener un organismo robusto y evitar que la inapetencia, la desnutrición y la anemia destruyan la salud.

Usted evitará

esos peligros enriqueciendo su sangre y fortaleciendo sus huesos con este acreditado reconstituyente.

Tome usted desde hoy mismo

HIPOFOSFITOS SALUD

Más de 30 años de éxito creciente. Único aprobado por la Real Academia de Medicina.
Rechace usted todo frasco donde no se lea en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD impreso en tinta roja.



AUTOMOVILES • de 6 cilindros

STUDEBAKER

Tipos: 2, 3, 4, 5 y 7 asientos en

Roadster-Torpedo, Coupe y Sedan,

DE 25, 35 Y 45 HP.

Desde Pesetas 13.500 equipados por completo y puestos en Palma
libres de gastos.

ENTREGA INMEDIATA

Consumo a comprobar por el cliente, en el tipo 25 HP.,
12 litros por 100 kilómetros.

AGENCIA: STUDEBAKER::

Olmos, 101 — PALMA DE MALLORCA



Máquinas para coser y bordar
las de mejor resultado y las más elegantes

WERTHEIM

Dirección general en España: RAPIDA, S. A.
AVIÑO, 9 - APARTADO, 738
BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados
que se dan gratis.

Téléph: 16-35 Télég: Mayol minimes 4 Marseille



Bien préciser le N° 4

En face le marché central = Fondée en 1880
Poste particulier de T.S.F.

Bananes dates d'arrivée a Marseille: Mendoza, 11 Janvier. Plata, 22 Janvier. Formosa, 13 Février. Córdoba, 16 Février. Alzina, 20 Février. Pincio, 3 Mars. Mendoza, 21 Mars. Plata, 2 Avril. Valdivia, 11 Avril. Formosa, 22 Avril. Alzina, 1 Mai. Pincio, 12 Mai. Mendoza, 31 Mai. Plata, 13 Juin. Valdivia, 20 Juin. Formosa, 3 Juillet. Alzina, 12 Juillet. Pincio, 21 Juillet. Mendoza, 11 Aout. Plata, 22 Aout.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{la}

M. Seguí Sucesor
— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Museé). MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION
EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos
y toda clase de frutos y legumbres del pais

Antigua Casa **Francisco Fiol y hermanos**
Bartolomé Fiol Sucesor

VIENNE (Isère) - Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI-VIENNE TELÉFONO 2-67

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

GRANDES BODEGAS
de vinos de Valdepeñas, Rioja, Mancha y Mallorquines

Clases selectas en tinto, clareto y blanco seco garantido puro

Sollerenses! Hacía falta en Sóller una casa de confianza que se dedicase a la venta de vinos naturales y viene a llenar esta necesidad la que acaba de establecerse en el domicilio que se expresa al pie del presente anuncio, la cual ofrece al público las clases siguientes:

Valdepeñas	15	grados	a 70	céntimos	el litro
Rioja	14	id.	a 70	id.	el id.
Mancha	14	id.	a 60	id.	el id.
Mallorca	11 y medio	id.	a 50	id.	el id.
Blanco seco	14 y medio	id.	a 80	id.	el id.

Se sirve a domicilio dentro de la población a partir de ocho litros.

Existencias de vinos de quince grados especiales para coupajes.

RAMÓN ROTGER CALLE DEL MAR, 102
SOLLER



Hotel-Restaurant 'Marina'
Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A:
Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Alerta, Alerta, Alerta

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan puesto que las de los manantiales VICHY CATALAN llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre SOCIEDAD ANONIMA VICHY CATALAN, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven

Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité



Caparó et España
16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ
Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION **VINCENT MAS** EXPORTATION11, PLACE PAUL CÉZANNE, 11 (Anc.^t Place d' Aubagne)

Téléphone 71 - 17

MARSEILLE

Télégrammes: MASFRUITS - MARSEILLE

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

MAYOL
Saint-Chamond.
Rive de-Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Rognomes.
Cavallion.
Chavanay.
Boufarik.**F. Mayol et Frères**

— MAISON PRINCIPALE —

Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance

TÉLÉPHONE 2-65

:—: :—: SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE :—: :—:

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

GASPARD MAYOL

EXPEDITEUR

Avenue de la Pepinière, 12 — PERPIGNAN (Pyr. Or^{les}.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et haricots verts et à écosser, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIERE PERPIGNAN

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS
et primeurs de la Vallée du Rhône et ardècheEspécialité ex. cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.**A. Montaner & ses fils**

10—2 Place des Clercs 10—12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 — VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del pais.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase
de fruta de primera calidad.**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

MAISON

Michel Ripoll et C.

Importation * Commission * Exportation

SPECIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges ● Citrons ● Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

BORDEAUX

Télégrammes: Ripoll-Bordeaux

Telephone numeros 20-40

FRANCISCO FIOLO

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas,
limones, granadas, arroz y cacahuet.

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira

F. ROIG

LA CASA DE LAS NARANJAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	Puebla Larga:	2 P
	Carcagente:	56
	Grao Valencia:	{ 3243
	Valencia:	{ 3295
		{ 805
		{ 1712

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona